

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Verba Africana / Mechthild Reh, Luisa Nativi, Sophie Haarhaus, and Raymond Yamamoto
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Included in: Verba Africana No. 5
<i>Length of track</i>	About 4 min
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	Ebala natelo ebuni ...
<i>Translation of title</i>	I rather die than marrying this man
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	In this interview Luisa Nativi performs and translates a song about a woman complaining for marrying a man whom she did not want to marry (Karamojong, Uganda)
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Complaining marriage song
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	Mechthild Reh, Sophie Haarhaus, and Raymond Yamamoto
<i>Date of recording</i>	September 2008
<i>Place of recording</i>	Hamburg
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Luisa Nativi, approximately 30 years old
<i>Language of recording</i>	Karamojong
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Karamojong
<i>Performer(s)'s ethnic group</i>	Karamojong
<i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>	
<i>Level of public access (fully closed, fully open)</i>	Fully open
<i>Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)</i>	